



Rada
Európskej únie

V Bruseli 14. júna 2019
(OR. en)

6051/19
ADD 6

Medziinštitucionálny spis:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou

ZOZNAM VÝVOZNÝCH CIEL VIETNAMU

Všeobecné poznámky

1. Na odstránenie alebo zníženie vývozných ciel, daní alebo iných poplatkov akéhokoľvek druhu, ukladaných na vývoz alebo v súvislosti s vývozom tovaru na územie druhej zmluvnej strany (ďalej len „vývozné clá“), ktoré sú stanovené v zozname vývozných ciel v tomto dodatku podľa článku 2.11 (Vývozné clá, dane a iné platby), sa uplatňujú tieto kategórie:
 - a) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B5a“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku sa znížia na 10 % v šiestich rovnakých ročných etapách so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a vývozné clá na takýto tovar sa potom stanovia na 10 %;

- b) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B5b“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku sa znížia na 20 % v šiestich rovnakých ročných etapách so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a vývozné clá na takýto tovar sa potom stanovia na 20 %;
- c) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B5*a“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- d) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B5*b“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a vývozné clá na takýto tovar sa potom znížia na 20 %;
- e) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B7*“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú sedem rokov na úrovni základnej sadzby so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;

- f) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B10“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku sa odstránia v 11 rovnakých ročných etapách so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- g) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B10*“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby 10 rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- h) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B12“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku sa odstránia v 13 rovnakých ročných etapách so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- i) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B12*“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby 12 rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;

- j) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku sa odstránia v 16 rovnakých ročných etapách so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- k) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15*“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby 15 rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody a takýto tovar bude následne bez akéhokoľvek vývozného cla;
- l) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15*b“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody, v šiestom roku sa znížia na 15 % a na úrovni 15 % sa zachovajú až do uplynutia 16. roku; následne bude takýto tovar bez akéhokoľvek vývozného cla;
- m) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15*c“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody, v šiestom roku sa znížia na 20 % a na úrovni 20 % sa zachovajú až do uplynutia 16. roku; následne bude takýto tovar bez akéhokoľvek vývozného cla;

- n) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15*d“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody, v šiestom roku sa znížia na 25 % a na úrovni 25 % sa zachovávajú až do uplynutia 16. roku; následne bude takýto tovar bez akéhokoľvek vývozného cla;
- o) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „B15*e“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby päť rokov so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody, v šiestom roku sa znížia na 35 % a na úrovni 35 % sa zachovávajú až do uplynutia 10. roku; v 11. roku sa znížia na 30 % a na úrovni 30 % sa zachovávajú až do uplynutia 16. roku; následne bude takýto tovar bez akéhokoľvek vývozného cla; a
- p) vývozné clá na tovar stanovené v položkách kategórie „S“ postupného znižovania cla v zozname uvedenom v tomto dodatku zostanú na úrovni základnej sadzby so začiatkom v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- 2. Základná sadzba vývozného cla a kategória postupného znižovania cla na určenie dočasnej sadzby vývozného cla položky v každej etape znižovania sú pre danú položku špecifikované v zozname vývozných ciel v tomto dodatku.

3. V prípade zmien vietnamského zoznamu vývozných ciel sa záväzky podľa zoznamu vývozného cla v tomto dodatku uplatňujú na základe opisu tovaru bez ohľadu na jeho nomenklatúrne zatriedenie.
4. Sadzby vývozných ciel v jednotlivých dočasných etapách sa zaokrúhlia nadol aspoň na najbližšiu desatinu percentuálneho bodu.
5. Na účely tohto dodatku prvé zníženie nadobudne účinnosť v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody. Každé nasledujúce ročné zníženie nadobudne účinnosť 1. januára príslušného roku nasledujúceho po roku nadobudnutia platnosti.

Zoznam vývozných ciel Vietnamu

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
1211.90.14	----- Aquilaria crassna Pierre	15	0	B10
1211.90.19	----- Aquilaria crassna Pierre	15	0	B10
1211.90.98	----- Aquilaria crassna Pierre	15	0	B10
1211.90.99	----- Aquilaria crassna Pierre	15	0	B10
2502.00.00	Nepražený pyrit	10	0	B10*
2503.00.00	Síra všetkých druhov, iná ako sublimovaná síra, zrážaná síra a koloidná síra	10	0	B10*
2504.10.00	– V prášku alebo vo vločkách	10	0	B10*
2504.90.00	– Ostatné	10	0	B10*
2505.10.00	– Kremičité piesky a kremenné piesky	30	20	B5*b
2505.90.00	– Ostatné	30	20	B5*b

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2506.10.00	– Kremeň	10	0	B10*
2506.20.00	– Kremenec	10	10	S
2507.00.00	Kaolín a ostatné kaolínové íly, tiež kalcinované	10	0	B12*
2508.10.00	– Bentonit	10	0	B12*
2508.30.00	– Žiaruvzdorný íl (šamot)	10	0	B12*
2508.40.10	– – Fullerova hlinka	10	0	B12*
2508.40.90	– – Ostatné	10	0	B12*
2508.50.00	– Andaluzit, kyanit a silimanit	10	0	B12*
2508.60.00	– Mulit	10	0	B12*
2508.70.00	– Šamotové alebo dinasové hlinky	10	0	B12*
2509.00.00	Krieda	17	0	B15
2510.10.10	– – Apatit	40	0	B15
2510.20.10	– – – Mikrogulôčky s priemerom do 0,25 mm	15	0	B15

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2510.20.10	— — — Granule s priemerom nad 0,25 mm ale nepresahujúcim 15 mm	25	0	B15
2510.20.10	— — — Ostatné	40	0	B15
2511.10.00	– Prírodný síran bárnatý (ťaživec)	10	10	S
2511.20.00	– Prírodný uhličitan bárnatý (witerit)	10	10	S
2512.00.00	Kremičité fosílné múčky (napríklad kremelina, tripolit a diatomit) a podobné kremičité hlinky, tiež kalcinované, so zdanlivou špecifickou hmotnosťou 1 alebo menej	15	0	B12
2513.10.00	– Pemza	10	0	B12*
2513.20.00	– Šmirgel', prírodný korund, prírodný granát a ostatné prírodné brúsivá	10	0	B12*
2514.00.00	Bridlica, tiež nahrubo opracovaná alebo len rozpílená alebo inak rozrezaná, na bloky alebo dosky pravouhlého (vrátane štvorcového) tvaru	17	17	S
2515.11.00	– – Surový alebo nahrubo opracovaný	17	0	B15
2515.12.10	– – – Bloky	17	0	B15

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2515.12.20	– – – Dosky	17	0	B15
2515.20.00	– – Biely vápenec (biely mramor) v blokoch	30	0	B15
2515.20.00	– – Ostatné	17	0	B15
2516.11.00	– – Surová alebo nahrubo opracovaná	17	17	S
2516.12.10	– – – Bloky	25	20	B5*b
2516.12.20	– – – Dosky	17	17	S
2516.20.10	– – Surový alebo nahrubo opracovaný	17	17	S
2516.20.20	– – Len rozpílený alebo inak rozrezaný, na bloky alebo dosky pravouhlého (vrátane štvorcového) tvaru	17	17	S
2516.90.00	– Ostatné kamene na výtvarné alebo stavebné účely	17	0	B15*b
2517.10.00	– Okruhliaky, štrk, lámaný alebo drvený kameň, druhu bežne používaného na betónové agregáty, štrkovanie ciest alebo železníc alebo podobné štrkopiesky, pazúrik a kremenné okruhliaky, tiež tepelne upravené	17	0	B12

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2517.20.00	– Makadam z trosky, škvary alebo podobných priemyselných odpadov, tiež zmiešané s materiálmi uvedenými v podpoložke 2517.10	17	0	B12
2517.30.00	– Dechtový makadam	17	0	B12
2517.41.00	– – – S rozmerom 1 – 400 mm	14	0	B12
2517.41.00	– – – Ostatné	17	0	B12
2517.49.00	– – – Prachový uhličitan vápenatý z kameňov v položke 2515, s rozmerom 0,125 mm alebo menej	5	0	B12*
2517.49.00	– – – Prachový uhličitan vápenatý vyrobený z kameňov v položke 25.15, s rozmerom nad 0,125 mm do menej ako 1 mm	10	0	B12*
2517.49.00	– – – S rozmerom 1 – 400 mm	14	0	B12
2517.49.00	– – – Ostatné	17	0	B12
2518.10.00	– Dolomit nekalcinovaný alebo nesintrovaný	10	0	B15*a
2518.20.00	– Dolomit kalcinovaný alebo sintrovaný	10	0	B15*a
2518.30.00	– Dolomitové ubíjacie zmesi	10	0	B15*a

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2519.10.00	– Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit)	10	0	B10*
2519.90.10	– – Tavená magnézia; spekaná (sintrovaná) magnézia	10	0	B10*
2519.90.20	– – Ostatné	10	0	B10*
2520.10.00	– Sadrovec; anhydrit	10	0	B15*a
2520.20.10	– – Druhu vhodného na použitie v zubnom lekárstve	10	0	B15*a
2520.20.90	– – Ostatné	10	0	B15*a
2521.00.00	Vápenkové tavidlo; vápenec a ostatné vápenaté kamene druhu používaného na výrobu vápna alebo cementu	17	17	S
2522.10.00	– Vápno nehasené	5	0	B12*
2522.20.00	– Vápno hasené	5	0	B12*
2522.30.00	– Vápno hydraulické	5	0	B12*
2524.10.00	Krokydolit	10	0	B15*a
2524.90.00	– Ostatné	10	0	B15*a
2526.10.00	– Nedrvený, nie práškový	30	20	B5*b
2526.20.10	– – Mastencový prášok	30	20	B5*b

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2526.20.90	-- Ostatné	30	20	B5*b
2528.00.00	Prírodné boritany a ich koncentráty (tiež kalcinované), ale okrem boritanov získaných z prírodnej soľanky; prírodná kyselina boritá obsahujúca najviac 85 % hmotnosti H_3BO_3 počítanej na čistú hmotnosť (sušinu)	10	0	B10*
2529.10.00	-- Živec	10	0	B15*a
2529.21.00	-- Obsahujúci 97 hmotnostných % alebo menej fluoridu vápenatého	10	0	B10*
2529.22.00	-- Obsahujúci viac ako 97 hmotnostných % fluoridu vápenatého	10	0	B10*
2529.30.00	-- Leucit; nefelín a nefelinický syenit	10	0	B15*a
2530.10.00	-- Vermikulit, perlit a chlority, neexpandované	10	0	B15*a
2530.20.10	-- Kieserit	10	0	B15*a
2530.20.20	-- Epsomit	10	0	B15*a
2530.90.10	-- Kremičitany zirkónia druhu používaného ako kalivá	10	0	B15*a
2530.90.90	-- Ostatné	10	0	B15*a
2601.11.00	-- Neaglomerované	40	20	B5b

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2601.12.00	– – Aglomerované	40	20	B5b
2601.20.00	– Pražené pyrity	40	20	B5b
2602.00.00	Mangánové rudy a koncentráty, vrátane mangánových rúd a koncentrátov obsahujúcich železo s obsahom mangánu 20 hmotnostných % alebo viac, prepočítaného na čistú hmotnosť (sušinu)	40	10	B5a
2603.00.00	Medené rudy a koncentráty	40	20	B5*b
2604.00.00	– Neupravené	30	20	B5b
2604.00.00	– Koncentráty	20	20	S
2605.00.00	– Neupravené	30	0	B15*d
2605.00.00	– Koncentráty	20	0	B15*b
2606.00.00	– Neupravené	30	20	B5*b
2606.00.00	– Koncentráty	20	20	S
2607.00.00	Olovené rudy a koncentráty	40	20	B5*b
2608.00.00	Zinkové rudy a koncentráty	40	20	B5b

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2609.00.00	– Neupravené	30	0	B15
2609.00.00	– Koncentráty	20	0	B15
2610.00.00	Chrómové rudy a koncentráty	30	0	B15
2611.00.00	– Neupravené	30	0	B15
2611.00.00	– Koncentráty	20	0	B15
2612.10.00	– – Neupravené	30	20	B5*b
2612.10.00	– – Koncentráty	20	20	S
2612.20.00	– – Neupravené	30	20	B5*b
2612.20.00	– – Koncentráty	20	20	S
2613.10.00	– Pražené	20	0	B12
2613.90.00	– – Neupravené	30	0	B12
2613.90.00	– – Koncentráty	20	0	B12
2614.00.10	– – Redukcia ilmenitu ($\text{TiO}_2 \geq 56 \%$ a $\text{FeO} \leq 11 \%$)	15	0	B15*a

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2614.00.10	-- Ilmenitové koncentráty	30	0	B15*a
2614.00.10	-- Ostatné	40	0	B15*e
2614.00.90	-- Rutilové koncentráty $83 \% \leq \text{TiO}_2 \leq 87 \%$	30	0	B15*a
2614.00.90	-- Ostatné	40	0	B15*e
2615.10.00	-- Neupravené	30	20	B5*b
2615.10.00	--- Zirkóniový prášok s rozmerom menším ako 75 µm	10	10	S
2615.10.00	--- Ostatné	20	20	S
2615.90.00	--- Neupravené	30	0	B15*d
2615.90.00	--- Koncentráty	20	0	B15*b
2615.90.00	--- Neupravené	30	0	B15*d
2615.90.00	--- Koncentráty	20	0	B15*b
2616.10.00	-- Neupravené	30	0	B12*
2616.10.00	-- Koncentráty	20	0	B12*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2616.90.00	-- Zlaté rudy a koncentráty	30	0	B12*
2616.90.00	--- Neupravené	30	0	B12*
2616.90.00	--- Koncentráty	20	0	B12*
2617.10.00	-- Neupravené	30	0	B15*d
2617.10.00	-- Koncentráty	20	0	B15*b
2617.90.00	-- Neupravené	30	20	B5*b
2617.90.00	-- Koncentráty	20	20	S
2621.90.00	-- Troska	7	0	B12*
2701.11.00	-- Antracit	10	10	S
2701.12.10	--- Koksovatelné uhlie	10	10	S
2701.12.90	--- Ostatné	10	10	S
2701.19.00	-- Ostatné uhlie	10	10	S

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2701.20.00	– Brikety, bulety a podobné tuhé palivá vyrobené z čierneho uhlia	10	10	S
2702.10.00	– Hnedé uhlie, tiež v prášku, ale neaglomerované	15	15	S
2702.20.00	– Aglomerované hnedé uhlie	15	15	S
2703.00.10	– Rašelina, tiež lisovaná v baloch, ale neaglomerovaná	15	15	S
2703.00.20	– Aglomerovaná rašelina	15	15	S
2704.00.10	– Koks a polokoks z čierneho uhlia	13	13	S
2704.00.20	– Koks a polokoks z hnedého uhlia alebo rašeliny	13	13	S
2704.00.30	– Retortové uhlie	13	13	S
2709.00.10	– Surové ropné oleje	10	10	S
2709.00.20	– Kondenzáty	10	10	S
2804.70.00	– – Fosfor	5	0	B7*
2817.00.10	– – Oxid zinočnatý v prášku	5	0	B7*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
2823.00.00	– Titánová troska ($\text{TiO}_2 \geq 85 \%$, $\text{FeO} \leq 10 \%$)	10	0	B7*
2823.00.00	– Titánová troska ($70 \% \leq \text{TiO}_2 < 85 \%$, $\text{FeO} \leq 10 \%$)	10	0	B7*
2823.00.00	– Rutil ($\text{TiO}_2 > 87 \%$)	10	0	B7*
3824.90.99	– – – – Prachový uhličitan vápenatý impregnovaný kyselinou stearovou, vyrobený z kameňov v položke 25.15, s rozmerom menej ako 1 mm	3	0	B5*a
4002.11.00	– – Latex	1	0	B10*
4002.19.10	– – – V primárnych formách alebo v nevulkanizovaných, nezmiešaných platniach, listoch alebo pásoch	1	0	B10*
4002.19.90	– – – Ostatné	1	0	B10*
4002.20.10	– – V primárnych formách	1	0	B10*
4002.20.90	– – Ostatné	1	0	B10*
4002.31.10	– – – Nevulkanizované, nezmiešané platne, listy alebo pásy	1	0	B10*
4002.31.90	– – – Ostatné	1	0	B10*
4002.39.10	– – – Nevulkanizované, nezmiešané platne, listy alebo pásy	1	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4002.39.90	--- Ostatné	1	0	B10*
4002.41.00	-- Latex	1	0	B10*
4002.49.10	--- V primárnych formách	1	0	B10*
4002.49.90	--- Ostatné	1	0	B10*
4002.51.00	-- Latex	1	0	B10*
4002.59.10	--- V primárnych formách	1	0	B10*
4002.59.90	--- Ostatné	1	0	B10*
4002.60.10	-- V primárnych formách	1	0	B10*
4002.60.90	-- Ostatné	1	0	B10*
4002.70.10	-- V primárnych formách	1	0	B10*
4002.70.90	-- Ostatné	1	0	B10*
4002.80.10	-- Zmesi prírodného kaučukového latexu so syntetickým kaučukovým latexom	1	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4002.80.90	-- Ostatné	1	0	B10*
4002.91.00	-- Latex	1	0	B10*
4002.99.20	----- Zo syntetického kaučukového latexu	1	0	B10*
4002.99.90	----- Zo syntetického kaučukového latexu	1	0	B10*
4005.10.10	-- Z prírodných gúm	1	0	B10*
4005.10.90	-- Ostatné	1	0	B10*
4005.20.00	- Roztoky; disperzie iné ako podpoložky 4005.10	1	0	B10*
4005.91.10	--- Z prírodných gúm	1	0	B10*
4005.91.90	--- Ostatné	1	0	B10*
4005.99.10	--- Latex	1	0	B10*
4005.99.90	--- Ostatné	1	0	B10*
4101.20.10	-- Predčinené	10	0	B5*a

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4101.20.90	-- Ostatné	10	0	B5*a
4101.50.10	-- Predčinené	10	0	B5*a
4101.50.90	-- Ostatné	10	0	B5*a
4101.90.10	-- Predčinené	10	0	B5*a
4101.90.90	-- Ostatné	10	0	B5*a
4102.10.00	- S vlnou	5	0	B5*a
4102.21.00	-- Piklované	5	0	B5*a
4102.29.10	--- Predčinené	5	0	B5*a
4102.29.90	--- Ostatné	5	0	B5*a
4103.20.10	--- Ostatné	5	0	B5*a
4103.20.90	--- Ostatné	5	0	B5*a
4103.30.00	- Zo sviň	10	0	B5*a

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4103.90.00	– Ostatné	10	0	B5*a
4401.10.00	– Palivové drevo, v polenách, klátoch, konároch, viazaniciach alebo podobných formách	5	0	B10*
4402.10.00	– Z bambusu	10	0	B10*
4402.90.90	– – Drevné uhlie vyrobené z dreva z vysadených lesov	5	0	B10*
4402.90.90	– – Ostatné	10	0	B10*
4403.10.10	– – Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.10.90	– – Ostatné	10	0	B10*
4403.20.10	– – Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.20.90	– – Ostatné	10	0	B10*
4403.41.10	– – – Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.41.90	– – – Ostatné	10	0	B10*
4403.49.10	– – – Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.49.90	– – – Ostatné	10	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4403.91.10	--- Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.91.90	--- Ostatné	10	0	B10*
4403.92.10	--- Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.92.90	--- Ostatné	10	0	B10*
4403.99.10	--- Drevené hranoly, piliarska guľatina a dyhárske výrezy	10	0	B10*
4403.99.90	--- Ostatné	10	0	B10*
4404.10.00	– Ihličnaté	5	0	B10*
4404.20.10	-- Drevné lubky, doštičky a pásiky	5	0	B10*
4404.20.90	-- Ostatné	5	0	B10*
4406.10.00	– Neimpregnované	20	0	B10
4406.90.00	– Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.10.00	-- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.10.00	-- Ostatné	20	0	B10
4407.21.10	---- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.21.10	---- Ostatné	20	0	B10
4407.21.90	---- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.21.90	---- Ostatné	20	0	B10
4407.22.10	---- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.22.10	---- Ostatné	20	0	B10
4407.22.90	---- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.22.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.25.11	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.25.11	----- Ostatné	20	0	B10
4407.25.19	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.25.19	----- Ostatné	20	0	B10
4407.25.21	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.25.21	----- Ostatné	20	0	B10
4407.25.29	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.25.29	----- Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.26.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.26.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.26.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.26.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.27.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.27.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.27.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.27.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.28.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.28.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.28.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.28.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.11	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.11	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.19	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.19	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.21	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.21	----- Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.29.29	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.29	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.31	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.31	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.39	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.39	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.41	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.41	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.49	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.29.49	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.51	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.51	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.59	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.59	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.61	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.61	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.69	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.69	----- Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.29.71	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.71	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.79	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.79	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.81	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.81	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.89	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.89	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.91	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.29.91	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.92	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.92	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.93	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.93	----- Ostatné	20	0	B10
4407.29.99	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.29.99	----- Ostatné	20	0	B10
4407.91.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.91.10	----- Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.91.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.91.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.92.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.92.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.92.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.92.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.93.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.93.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.93.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.93.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.94.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.94.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.94.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.94.90	----- Ostatné	20	0	B10
4407.95.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.95.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.95.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.95.90	----- Ostatné	20	0	B10

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4407.99.10	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.99.10	----- Ostatné	20	0	B10
4407.99.90	----- S hrúbkou 30 mm alebo menej, šírkou 95 mm alebo menej, dĺžkou 1 050 mm alebo menej	5	0	B10*
4407.99.90	----- Ostatné	20	0	B10
4408.10.10	-- Doštičky z cédrového dreva druhu používaného na výrobu ceruziek; drevo borovice lúčovitej <i>Pinus radiata</i> druhu používaného na výrobu latovky	5	0	B10*
4408.10.30	-- Listy dekoračných dýh	5	0	B10*
4408.10.90	-- Ostatné	5	0	B10*
4408.31.00	-- Tmavočervené meranti, svetločervené meranti a meranti bakau	5	0	B10*
4408.39.10	--- Doštičky z dreva jelutong druhu používaného na výrobu ceruziek;	5	0	B10*
4408.39.90	--- Ostatné	5	0	B10*
4408.90.00	-- Ostatné	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
4409.10.00	– Ihličnaté	5	0	B10*
4409.21.00	– – Z bambusu	5	0	B5*a
4409.29.00	– – Ostatné	5	0	B10*
7102.10.00	– – Neopracované alebo jednoducho rezané, štiepané alebo nahrubo brúsené	15	0	B10
7102.10.00	– – Ostatné	5	0	B10*
7102.21.00	– – Neopracované alebo jednoducho rezané, štiepané alebo nahrubo brúsené	15	0	B10
7102.29.00	– – Ostatné	5	0	B10*
7102.31.00	– – Neopracované alebo jednoducho rezané, štiepané alebo nahrubo brúsené	15	0	B10*
7102.39.00	– – Ostatné	5	0	B10*
7103.10.10	– – Rubíny	15	0	B10
7103.10.20	– – Jade (nephrite a jadeit)	15	0	B10
7103.10.90	– – Ostatné	15	0	B10
7103.91.10	– – – Rubíny	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7103.91.90	— — — Ostatné	5	0	B10*
7103.99.00	— — Ostatné	5	0	B10*
7104.10.10	— — Nepracované	10	0	B10*
7104.10.20	— — Opracované	5	0	B10*
7104.20.00	— Ostatné, nepracované alebo jednoducho rezané alebo hrubo tvarované	10	0	B10*
7104.90.00	— Ostatné	5	0	B10*
7105.10.00	— Z diamantov	3	0	B10*
7105.90.00	— Ostatné	3	0	B10*
7106.10.00	— Prach	5	0	B5*a
7106.91.00	— — Netepané	5	0	B5*a
7106.92.00	— — Polotovary	5	0	B5*a
7108.11.00	— — Prach	2	2	S
7108.12.00	— — Ostatné netepané formy	2	2	S

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7108.13.00	-- Ostatné polotovary	2	2	S
7108.20.00	-- Na monetárne účely	2	2	S
7113.19.10	---- Zo zlata, s obsahom zlata 95 % alebo viac	2	2	S
7113.19.90	---- Zo zlata, s obsahom zlata 95 % alebo viac	2	2	S
7114.19.00	--- Zo zlata, tiež plátovaného alebo pokovovaného ostatnými drahými kovmi, s obsahom zlata 95 % alebo viac	2	2	S
7115.90.10	--- Zo zlata, tiež plátovaného alebo pokovovaného ostatnými drahými kovmi, s obsahom zlata 95 % alebo viac	2	2	S
7204.10.00	-- Liatinové odpady a šrot	17	0	B15*b
7204.21.00	-- Z nehrdzavejúcej ocele	15	0	B15*a
7204.29.00	-- Ostatné	17	0	B15*b
7204.30.00	-- Odpady a šrot z pocínovaného železa alebo ocele	17	0	B15*b
7204.49.00	-- Ostatné	17	0	B15*b
7204.50.00	-- Pretavené odpady v ingotoch	17	0	B15*b

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7401.00.00	– Medený kamienok (lech)	15	0	B10
7401.00.00	– Ostatné	20	0	B10
7403.11.00	– – – Čistá rafinovaná meď	10	0	B10*
7403.11.00	– – – Ostatná	20	0	B10
7403.12.00	– – Predliatky na valcovanie drôtu	20	0	B10
7403.13.00	– – Predliatky (sochory)	20	0	B10
7403.19.00	– – Ostatné	20	0	B10
7403.21.00	– – Zliatiny na základe medi a zinku (mosadze)	20	0	B10
7403.22.00	– – Zliatiny na základe medi a cínu (bronz)	20	0	B10
7403.29.00	– – Ostatné zliatiny medi (okrem predzliatin položky 7405)	20	0	B10
7404.00.00	– Ostatné	22	0	B15*c
7405.00.00	Predzliatiny medi	15	0	B5*a
7406.10.00	– Prášok s nelamelárnou štruktúrou	15	0	B5*a

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7406.20.00	– Prášok s lamelárnou štruktúrou; vločky	15	0	B5*a
7407.10.30	– – Profily	10	0	B10*
7407.10.40	– – Tyče a prúty	10	0	B10*
7407.21.00	– – Zo zliatin na základe medi a zinku (mosadz)	10	0	B10*
7407.29.00	– – Ostatné	10	0	B10*
7501.10.00	– Niklový kamienok (lech)	5	0	B5*a
7502.10.00	– Nelegovaný nikel	5	0	B5*a
7502.20.00	– Zliatiny niklu	5	0	B5*a
7503.00.00	Niklový odpad a niklový šrot	22	0	B15
7504.00.00	Niklový prášok a niklové vločky	5	0	B5*a
7505.11.00	– – Z nelegovaného niklu	5	0	B10*
7505.12.00	– – Zo zliatin niklu	5	0	B10*
7601.10.00	– – Ingoty	15	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7601.20.00	-- Ingoty	15	0	B10*
7602.00.00	-- Ostatné	22	0	B15*c
7603.10.00	-- Prášok s nelamelárnou štruktúrou	10	0	B10*
7603.20.00	-- Prášok s lamelárnou štruktúrou; vločky	10	0	B10*
7801.10.00	-- Ingoty	15	0	B10
7801.91.00	--- Ingoty	15	0	B10
7801.99.00	--- Ingoty	15	0	B10
7802.00.00	-- Ostatné	22	0	B15
7804.20.00	-- Prášok a vločky	5	0	B5*a
7806.00.20	-- Tyče, prúty, profily	5	0	B10*
7901.11.00	--- Ingoty	10	0	B10*
7901.12.00	--- Ingoty	10	0	B10*
7901.20.00	-- Ingoty	10	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
7902.00.00	– Ostatné	22	0	B15
7903.10.00	– Zinkový prach	5	0	B5*a
7903.90.00	– Ostatné	5	0	B5*a
7904.00.00	– Tyče, prúty, profily	5	0	B10*
8001.10.00	– – Ingoty	10	0	B10*
8001.20.00	– – Ingoty	10	0	B10*
8002.00.00	– Ostatné	22	0	B15
8003.00.10	– Cínové tyče na (mäkké) spájkovanie	5	0	B5*a
8003.00.90	– – Cínové tyče, prúty, profily	5	0	B5*a
8007.00.30	– – Prášok a vločky	5	0	B5*a
8101.10.00	– Prášok	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8101.94.00	-- Surový volfrám, vrátane tyčí a prútov získaných jednoduchým spekaním	5	0	B10*
8101.96.00	-- Drôty	5	0	B10*
8101.97.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8101.99.10	--- Tyče a prúty, iné ako získané jednoduchým spekaním, profily, plechy, pásy a fólie	5	0	B10*
8101.99.90	--- Ostatné	5	0	B10*
8102.10.00	-- Prášok	5	0	B10*
8102.94.00	-- Surový molybdén, vrátane tyčí a prútov získaných jednoduchým spekaním	5	0	B10*
8102.95.00	-- Tyče a prúty, iné ako získané jednoduchým spekaním, profily, dosky, plechy, pásy a fólie	5	0	B10*
8102.96.00	-- Drôty	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8102.97.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8102.99.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8103.20.00	-- Surový tantal, vrátane tyčí a prútov získaných jednoduchým spekaním; prášok	5	0	B10*
8103.30.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8103.90.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8104.11.00	-- Obsahujúci najmenej 99,8 % hmotnosti horčíka	15	0	B10
8104.19.00	-- Ostatné	15	0	B10
8104.20.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8104.30.00	-- Piliny, triesky a granuly, triedené podľa veľkosti; prášok	15	0	B10
8104.90.00	-- Ostatné	15	0	B10
8105.20.10	-- Surový kobalt	5	0	B7*
8105.20.90	-- Polotovary	5	0	B7*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8105.20.90	– – – Ostatné	5	0	B7*
8105.30.00	– Odpad a šrot	22	0	B15
8105.90.00	– Ostatné	5	0	B7*
8106.00.10	– – Odpad a šrot	22	0	B15
8106.00.10	– – Ostatné	5	0	B10*
8106.00.90	– – Polotovary	5	0	B10*
8106.00.90	– – Ostatné	5	0	B10*
8107.20.00	– Surové kadmium; prášok	5	0	B10*
8107.30.00	– Odpad a šrot	22	0	B15
8107.90.00	– – Polotovary	5	0	B10*
8107.90.00	– – Ostatné	5	0	B10*
8108.20.00	– Surový titán; prášok	5	0	B10*
8108.30.00	– Odpad a šrot	22	0	B15

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8108.90.00	-- Polotovary	5	0	B10*
8108.90.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8109.20.00	-- Surové zirkónium; prášok	5	0	B10*
8109.30.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8109.90.00	-- Polotovary	5	0	B10*
8109.90.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8110.10.00	-- Surový antimón; prášok	5	0	B10*
8110.20.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8110.90.00	-- Polotovary	5	0	B10*
8110.90.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8111.00.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8111.00.00	-- Polotovary	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8111.00.00	-- Ostatné	5	0	B10*
8112.12.00	-- Surové; prášok	5	0	B10*
8112.13.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8112.19.00	--- Polotovary	5	0	B10*
8112.19.00	--- Ostatné	5	0	B10*
8112.21.00	-- Surový; prášok	5	0	B10*
8112.22.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8112.29.00	-- Polotovary	5	0	B10*
8112.29.00	--- Ostatné	5	0	B10*
8112.51.00	-- Surové; prášok	5	0	B10*
8112.52.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8112.59.00	--- Polotovary	5	0	B10*

HS 2012	Opis tovaru	Základná sadzba (%)	Konečná sadzba (%)	Kategória
8112.59.00	--- Ostatné	5	0	B10*
8112.92.00	--- Surové; odpad a šrot; prášok	22	0	B15
8112.92.00	--- Ostatné	5	0	B10*
8112.99.00	--- Polotovary	5	0	B10*
8112.99.00	--- Ostatné	5	0	B10*
8113.00.00	-- Odpad a šrot	22	0	B15
8113.00.00	-- Polotovary	5	0	B10*
8113.00.00	-- Ostatné	5	0	B10*

TOVAR, NA KTORÝ MÔŽE VIETNAM UPLATNIŤ OSOBITNÉ OPATRENIA

- a) Na dovoz nasledovného tovaru sa nevzťahuje článok 2.14 ods. 1 a 2:

Opis tovaru

Vozidlá s volantom na pravej strane (vrátane ich súčastí a vozidiel prerobených na ľavostranné riadenie pred dovozom do Vietnamu), okrem špecializovaných vozidiel s volantom na pravej strane prevádzkovaných na malých plochách, napr. žeriavov, strojov na kopanie rýh a kanálov, vozidiel na odpad, cestných zametačov, cestných stavebných mechanizmov, letiskových autobusov, vysoko zdvižných vozíkov používaných v skladoch a prístavoch.

Použitý spotrebný tovar zahŕňajúci:

- textil a odevy, obuv,

- elektronický tovar (vrátane tlačiarňí, faxov, prenosných počítačov starších ako 3 roky od dátumu výroby, diskových pamäťových jednotiek),
- chladiace zariadenia a výrobky,
- elektrický tovar pre domácnosť,
- lekárske prístroje,
- nábytok,
- tovar pre domácnosť vyrobený z porcelánu, ílu, skla, kovu, živice, gumy, plastu a iných materiálov.

Použité vozidlá a náhradné diely zahŕňajúce:

- použité motorové vozidlá staršie ako päť rokov od dátumu výroby;
- použité stroje, konštrukcie, duše a plášte pneumatík, príslušenstvo, motory automobilov, traktory, 2-kolesové a 3-kolesové motocykle;

- motory s vnútorným spaľovaním a stroje s motorom s vnútorným spaľovaním s výkonom nižším ako 30 k; a
- bicykle, 2-kolesové a 3-kolesové vozidlá.

Výrobky z azbestu a z materiálov skupiny amfibolu.

Všetky typy špecializovaných kódovacích strojov a programov šifrovacieho softvéru používaných v sektore ochrany štátneho tajomstva.

- b) Na vývoz nasledovného tovaru sa nevzťahuje článok 2.14 ods. 1 a 2 :

Opis tovaru

Gulatina a rezivo vytážené z domácich prírodných lesov; výrobky z dreva (okrem umeleckých; vyrobených z dreva z obhospodarovaných lesov, z dovezeného dreva a z umelých paliet).

Všetky typy špecializovaných kódovacích strojov a programov šifrovacieho softvéru používaných v sektore ochrany štátneho tajomstva.

TOVAR VYLÚČENÝ Z DEFINÍCIE REPASOVANÉHO TOVARU

AHTN 2012	Opis AHTN 2012
Kapitola 84	
8414.51	– – Stolové, podlahové, nástenné, okenné, stropné alebo strešné ventilátory a dúchadlá, s vlastným elektrickým motorom s výkonom nepresahujúcim 125 W
8414.59	– – Ostatné
84.15	Klimatizačné stroje a prístroje skladajúce sa z ventilátorov so vstavaným motorom a zo strojov a prístrojov na zmenu teploty a vlhkosti, vrátane strojov a prístrojov, v ktorých nemôže byť vlhkosť regulovaná oddelene
84.18 (ex 8418.50, 8418.61, 8418.69, 8418.91)	Chladničky, mraziace boxy a ostatné chladiace alebo mraziace zariadenia, elektrické alebo ostatné; tepelné čerpadlá, iné ako klimatizačné stroje a prístroje položky 84.15
8419.11.10	– – – Používané v domácnostiach

AHTN 2012	Opis AHTN 2012
8419.19.10	– – – Používané v domácnostiach
8421.12.00	– – Odstredivé sušičky bielizne
8421.21.11	– – – – Filtračné stroje, prístroje a zariadenia na používanie v domácnosti
8421.91	– – Odstrediviek, vrátane odstredivých sušičiek
8422.11.00	– – Pre domácnosť
8422.90.10	– – Strojov podpoložky 8422.11
84.43	Tlačiarenské stroje používané na tlač pomocou štokov, dosiek, valcov a ostatných tlačiarenských komponentov položky 84.42; ostatné tlačiarne, kopírovacie stroje a faxové prístroje (faxy), tiež kombinované; ich časti, súčasti a príslušenstvo
84.50 (ex 8450.20)	Práčky pre domácnosť alebo práčovne, vrátane práčok so sušičkami
8451.30.10	– – Jednovalcové žehliace stroje pre domácnosť
8452.10.00	– Šijacie stroje pre domácnosť

AHTN 2012	Opis AHTN 2012
84.71 (ex 8471.50, 8471.60, 8471.70, 8471.80, 8471.90)	Priemyselné alebo laboratórne kúreniská a pece, vrátane spaľovacích, neelektrické
8508.11.00	– – S výkonom nepresahujúcim 1 500 W a v ktorých objemová kapacita vrečka na prach alebo iného zásobníka nepresahuje 20 l
8508.19.10	– – – Druhu vhodného na použitie v domácnosti
8508.70.10	– – Vysávačov podpoložiek 8508.11.00 alebo 8508.19.10
85.09	Elektromechanické zariadenia pre domácnosť, so vstavaným elektrickým motorom, iné ako vysávače položky 85.08
85.10	Holiace strojčky, strojčky na strihanie vlasov a srsti a depilačné prístroje, so vstavaným elektrickým motorom
85.16	Elektrické prietokové alebo zásobníkové ohrievače vody a ponorné ohrievače; elektrické zariadenia na vykurovanie priestorov a pôdy; elektrotepelné zariadenia na úpravu vlasov (napríklad sušiče vlasov, kulmy na vlasy, prístroje na trvalú onduláciu) a sušiče rúk; elektrické žehličky; ostatné elektrotepelné prístroje používané v domácnosti; elektrické vykurovacie odpory, iné ako položky 85.45

AHTN 2012	Opis AHTN 2012
85.17 (ex 8517.61, 8517.62, 8517.70)	Telefónne súpravy, vrátane telefónov pre celulárnu sieť alebo pre ostatné bezdrôtové siete; ostatné prístroje na prenos alebo príjem hlasu, obrazu alebo ostatných dát, vrátane prístrojov na komunikáciu v drôtovej alebo bezdrôtovej sieti [ako v lokálnej (LAN), tak aj v rozsiahlej (WAN) sieti], iné ako prístroje na prenos alebo príjem položky 84.43, 85.25, 85.27 alebo 85.28
85.18 (ex 8518.10, 8518.29)	Mikrofóny a ich stojany; reproduktory, tiež vstavané; slúchadlá všetkých druhov, tiež kombinované s mikrofónom, a súpravy pozostávajúce z mikrofónu a jedného alebo viacerých reproduktorov; elektrické nízkofrekvenčné zosilňovače; súpravy elektrických zosilňovačov zvuku
85.19 (ex 8519.20, 8519.50, 8519.89)	Prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku
85.21	Videofonické prístroje na záznam alebo reprodukciu, tiež so zabudovaným videotunerom:
85.22	Časti, súčasti a príslušenstvo vhodné na použitie výhradne alebo hlavne s prístrojmi položiek 85.19 alebo 85.21
85.25	Vysielacie prístroje na rozhlasové alebo televízne vysielanie, tiež so zabudovanými prístrojmi na príjem alebo záznam alebo reprodukciu zvuku; televízne kamery, digitálne fotoaparáty a kamkordéry
8525.80	– Televízne kamery, digitálne fotoaparáty a kamkordéry

AHTN 2012	Opis AHTN 2012
85.27	Rozhlasové prijímače, tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo s hodinami
8528 72	– – Ostatné, farebné
8528.73.00	– – Ostatné, monochromatické
85.29	Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 85.25 až 85.28
85.39 (ex 8539.10, 8539.21, 8539.41, 8539.49, 8539.90)	Elektrické žiarovky alebo výbojky, vrátane žiaroviek do svetlometov (zapečatené svetlomety) a ultrafialové alebo infračervené žiarovky; oblúkovky
87.02	Motorové vozidlá na dopravu desiatich alebo viacerých osôb, vrátane vodiča
87.03	Osobné automobily a ostatné motorové vozidlá konštruované hlavne na prepravu osôb (vozidlá iné ako sú uvedené v položke 87.02), vrátane osobných dodávkových a pretekárskych automobilov
87.04	Motorové vozidlá na nákladnú dopravu

MOTOROVÉ VOZIDLÁ A ČASTI A VYBAVENIE MOTOROVÝCH VOZIDIEL

ČLÁNOK 1

Všeobecné ustanovenia

1. Táto príloha sa vzťahuje na nasledujúce výrobky, ktoré majú pôvod v niektorej zo zmluvných strán, a najmä ktoré patria do kapitol 40, 84, 85, 87 a 94 HS 2012:
 - a) celé motorové vozidlá kategórie M₁, ako sa vymedzujú v predpisoch Európskej hospodárskej komisie OSN (ďalej len „EHK OSN“), a ich časti a vybavenie v rozsahu, v akom sú tieto časti a toto vybavenie regulované v predpisoch EHK OSN uplatniteľných na celé motorové vozidlá kategórie M₁, a
 - b) časti a vybavenie motorových vozidiel kategórií M₂ a N₃, ako sa vymedzujú v predpisoch EHK OSN v rozsahu, v akom sú tieto časti a toto vybavenie regulované v predpisoch EHK OSN uplatniteľných aj na celé motorové vozidlá kategórie M₁.

2. Na účely tejto prílohy:

- a) „domáce technické predpisy“ zahŕňajú značky a postupy posudzovania zhody;
- b) „výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha“ sú všetky výrobky uvedené v odseku 1 písm. a) a b);
- c) „motorové vozidlá“ a „časti a vybavenie“ majú význam, ako sa vymedzuje v dohode EHK OSN z roku 1958 a v predpisoch, ktoré sú k nej pripojené;
- d) „s pôvodom“ označuje pôvod tovaru určený v súlade s pravidlami pôvodu stanovenými v protokole 1 (o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a metódach administratívnej spolupráce);
- e) „EHK OSN“ je Európska hospodárska komisia Organizácie Spojených národov;

f) „dohoda EHK OSN z roku 1958“ je *Dohoda, ktorá sa týka prijímania jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie schválení udelených na základe týchto predpisov spravovaných Svetovým fórom pre harmonizáciu predpisov o vozidlách*; a

g) „predpisy EHK OSN“ sú prepisy pripojené k dohode EHK OSN z roku 1958.

3. Pokiaľ ide o výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, zmluvné strany potvrdzujú tieto spoločné ciele a zásady:

a) odstrániť necolné prekážky dvojstranného obchodu a predchádzať im;

b) presadzovať zlučiteľnosť a zbližovanie predpisov na základe medzinárodných noriem;

c) presadzovať uznávanie schválení najmä na základe schvaľovacích schém v súlade s dohodou EHK OSN z roku 1958;

d) vytvárať konkurenčné trhové podmienky na základe zásad otvorenosti, nediskriminácie a transparentnosti;

- e) chrániť zdravie ľudí, bezpečnosť a životné prostredie; a
- f) zlepšovať spoluprácu na podporu trvalého vzájomne výhodného rozvoja obchodu.

ČLÁNOK 2

Medzinárodné normy

1. Zmluvné strany uznávajú, že predpisy EHK OSN sú príslušnými medzinárodnými normami pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha.
2. Vietnamu sa odporúča, aby sa stal zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958.
3. Každá zmluvná strana uznáva technické požiadavky uvedené v predpisoch EHK OSN ako požiadavky poskytujúce dostatočnú úroveň ochrany na zaistenie bezpečnosti alebo ochrany životného prostredia, alebo zdravia ľudí v oblasti regulovanej takýmito predpismi EHK OSN. Zmluvná strana nesmie vyžadovať žiadne dodatočné technické požiadavky v oblasti regulovanej takýmito predpismi EHK OSN.

ČLÁNOK 3

Zbližovanie v oblasti regulácie

1. Každá zmluvná strana sa zdrží zavádzania nových domácich technických predpisov, ktoré sa odchyľujú od technických požiadaviek existujúcich predpisov EHK OSN alebo predpisov EHK OSN, ktoré sú pred bezprostredným dokončením v oblastiach, na ktoré sa tieto predpisy vzťahujú, pokiaľ neexistujú opodstatnené dôvody na základe vedeckých a technických informácií, pre ktoré je konkrétna technická požiadavka predpisu EHK OSN neúčinná alebo neprimeraná na zaistenie bezpečnosti alebo ochrany životného prostredia, alebo zdravia ľudí.
2. Zmluvná strana, ktorá prijme nové domáce technické predpisy v súlade s odsekom 1, na požiadanie druhej zmluvnej strany identifikuje časti domácich technických predpisov, ktoré sa podstatne odchyľujú od príslušných technických požiadaviek, značiek alebo postupov posudzovania zhody podľa predpisov EHK OSN. Zmluvná strana poskytne riadne odôvodnenie, pokiaľ ide o dôvody tejto odchýlky.

3. Ak zmluvná strana v súlade s odsekom 1 prijala a zachováva domáce technické predpisy, ktoré sa odchyľujú od existujúcich technických požiadaviek, značiek alebo postupov posudzovania zhody podľa predpisov EHK OSN, táto zmluvná strana ich preskúma v pravidelných intervaloch neprevyšujúcich päť rokov s cieľom viac ich priblížiť k príslušným technickým požiadavkám, značkám alebo postupom posudzovania zhody podľa predpisov EHK OSN. Pri preskúmaní domácich technických predpisov zmluvná strana zohľadní, či ešte pretrvávajú okolnosti, ktoré boli príčinou odchýlky. Výsledok týchto preskúmaní vrátane vedeckých a technických informácií, ktoré boli využité, oznámi druhej zmluvnej strane na požiadanie.

ČLÁNOK 4

Prístup na trh

1. Každá zmluvná strana prijíma na svoj trh výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha a platné osvedčenie o typovom schválení EHK OSN, ako výrobky vyhovujúce jej domácim technickým požiadavkám alebo postupom posudzovania zhody bez ďalších požiadaviek na skúšanie alebo značky s cieľom overiť alebo osvedčiť súlad s požiadavkami v oblasti regulovanej príslušnými predpismi EHK OSN.

2. Na časti a vybavenie uvedené v článku 1 (Všeobecné ustanovenia) ods. 1 písm. a) a b) tejto prílohy sa vzťahujú tieto pravidlá:
- a) časti a vybavenie musia byť v čase dovozu sprevádzané príslušným osvedčením o typovom schválení EHK OSN. Dovážajúca zmluvná strana sa usiluje považovať platnú značku typového schválenia EHK OSN pripevnenú na týchto častiach a tomto vybavení za postačujúci dôkaz existencie platného osvedčenia o typovom schválení EHK OSN
 - b) potom ako sa Vietnam stane zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958, prijíma podľa zásad a postupov dohody EHK OSN z roku 1958 platnú značku typového schválenia EHK OSN pripevnenú na častiach alebo vybavení, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, ako dostatočný dôkaz o existencii platného osvedčenia o typovom schválení EHK OSN, keď je takáto značka typového schválenia EHK OSN výslovne uvedená v príslušných predpisoch EHK OSN, ktoré sa obe zmluvné strany zaviazali uplatňovať;
 - c) potom ako sa Vietnam stane zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958, Únia prijíma platné typové schválenie EHK OSN častí a vybavenia, ktoré vydá vietnamský schvaľovací orgán v súlade s právami a povinnosťami podľa dohody EHK OSN z roku 1958.

3. Na celé motorové vozidlá kategórie M₁¹ EHK OSN uvedené v článku 1 (Všeobecné ustanovenia) ods. 1 písm. a) tejto prílohy sa uplatňujú tieto pravidlá:
- a) Vietnam prijíma na svoj trh ako spĺňajúce jeho domáce technické predpisy bez požiadaviek na ďalšie skúšanie také celé vozidlá tejto kategórie, pre ktoré vydal platné osvedčenie o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla schvaľovací orgán Únie podľa zásad a postupov dohody EHK OSN z roku 1958. Typ vozidla, ktoré sa prvýkrát dováža do Vietnamu, musí sprevádzať platné osvedčenie o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla;

¹ V záujme väčšej istoty je potrebné uviesť, že sem patria aj úžitkové vozidlá typu „pick-up“ zaradené v kategórii vozidiel M₁ EHK OSN.

- b) počas obdobia siedmich rokov začínajúcich päť rokov odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody Vietnam bude uznávať platné osvedčenie o zhode ES celého vozidla. Typ vozidla, ktoré sa prvýkrát dováža do Vietnamu, musí sprevádzať príslušné osvedčenie o typovom schválení ES celého vozidla; pri nasledujúcich dovozoch takéhoto typu vozidla sa osvedčenie o zhode ES považuje za dostatočný dôkaz existencie platného osvedčenia o typovom schválení ES celého vozidla; ak je pre celé motorové vozidlá k dispozícii osvedčenie o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla, Vietnam oznámi Únii, či bude ďalej prijímať platné osvedčenia o zhode ES celého vozidla ako alternatívu osvedčenia o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla konkrétnej kategórie vozidiel;
- c) potom ako sa Vietnam stane zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958 a bude uplatňovať predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 0 - Jednotné ustanovenia na účely medzinárodného typového schvaľovania celých vozidiel (IWTA), Únia prijme platné osvedčenia o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla vydané vietnamským schvaľovacím orgánom v súlade s právami a povinnosťami podľa dohody EHK OSN z roku 1958.

4. Každý mesiac alebo po oznámení EHK OSN príslušné orgány každej zmluvnej strany, ktorá je zmluvnou stranou dohody EHK OSN z roku 1958, pošlú príslušným orgánom druhej zmluvnej strany zoznam výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha a ktorým počas predchádzajúceho obdobia odmietli schválenie udeliť alebo ktorým ho odňali. Okrem toho po prijatí žiadosti príslušného orgánu druhej zmluvnej strany zmluvná strana bezodkladne pošle tomuto príslušnému orgánu kópie všetkých príslušných informácií, na základe ktorých sa rozhodla udeliť, odmietnuť udeliť alebo odňať schválenie celého motorového vozidla alebo schválenie častí, alebo vybavenia.

5. Ak príslušné orgány zmluvnej strany zistia, že určité výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, so značkami typového schválenia vydaného schvaľovacím orgánom druhej zmluvnej strany podľa predpisov EHK OSN alebo prípadne podľa zákonov a nariadení Únie o celých motorových vozidlách sa nezhodujú so schváleným typom, oznámia to príslušným orgánom druhej zmluvnej strany, ktoré vydali schválenie. Druhá zmluvná strana vykoná potrebné kroky, aby sa tieto výrobky jej výrobcov zhodovali so schválenými typmi a druhej zmluvnej strane oznámi kroky, ktoré vykonala, podľa potreby vrátane odňatia udeleného schválenia. Ak by mohla byť ohrozená bezpečnosť alebo životné prostredie, zmluvná strana, ktorá vydala schválenie a dostala informácie o nezhode so schváleným typom alebo schválenými typmi, informuje druhú zmluvnú stranu o situácii. Zmluvná strana môže zakázať predaj a používanie takýchto výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha. V týchto prípadoch a na požiadanie zmluvná strana, ktorá schválenie vydala, pošle druhej zmluvnej strane všetky príslušné informácie, na základe ktorých bolo schválenie vydané.

6. Príslušné orgány druhej zmluvnej strany môžu v súlade s jej domácimi právnymi predpismi overovať na náhodnom výbere vzoriek, či výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, spĺňajú príslušné domáce technické predpisy a požiadavky. Ich splnenie sa v prípade celých motorových vozidiel potvrdzuje osvedčením o medzinárodnom typovom schválení EHK OSN celého vozidla alebo prípadne osvedčením o typovom schválení ES a v prípade častí a vybavenia osvedčením o typovom schválení EHK OSN preukazujúcim súlad s príslušnými predpismi EHK OSN. Každá zmluvná strana môže vyžadovať od dodávateľa, aby stiahol z jej trhu výrobok, na ktorý sa vzťahuje táto príloha v prípade, ak dotknutý výrobok nespĺňa príslušné domáce technické predpisy a požiadavky.

ČLÁNOK 5

Výrobky s novými technológiami alebo novými funkciami

1. Zmluvná strana so zreteľom na svoje domáce právne predpisy nesmie nenáležite oddiaľovať uvedenie na trh častí a vybavenia podľa článku 1 (Všeobecné ustanovenia) ods. 1 písm. a) a b) tejto prílohy z dôvodov, že obsahujú nové technológie alebo majú nové funkcie.

2. Keď zmluvná strana odmietne uvedenie na svoj trh alebo požaduje stiahnutie zo svojho trhu častí alebo vybavenia druhej zmluvnej strany uvedených v článku 1 (Všeobecné ustanovenia) ods. 1 písm. a) a b) tejto prílohy z dôvodov, že obsahujú nové technológie alebo majú nové funkcie, ktoré sú rizikom pre zdravie ľudí, bezpečnosť alebo životné prostredie, bezodkladne toto rozhodnutie a jeho dôvody oznámi dotknutým hospodárskym subjektom.

ČLÁNOK 6

Iné opatrenia obmedzujúce obchod

Žiadna zmluvná strana nezruší ani neobmedzí výhody týkajúce sa prístupu na trh, ktoré druhej zmluvnej strane vyplývajú z tejto prílohy, prostredníctvom iných regulačných opatrení špecifických pre odvetvie, na ktoré sa vzťahuje táto príloha. Tým nie je dotknuté právo každej zmluvnej strany prijímať opatrenia potrebné na zaistenie bezpečnosti, ochrany životného prostredia alebo zdravia ľudí a na predchádzanie klamlivým praktikám, ak sú tieto opatrenia založené na overených vedeckých a technických informáciách.

ČLÁNOK 7

Spolupráca

1. V pracovnej skupine pre motorové vozidlá a ich časti zriadenej podľa článku 17.3 (Pracovné skupiny) zmluvné strany spolupracujú a vymieňajú si informácie o akýchkoľvek otázkach príslušných na vykonanie tejto prílohy.
2. Podľa kapitoly 16 (Spolupráca a budovanie kapacít) zmluvná strana na požiadanie druhej zmluvnej strany primerane zváži návrhy druhej zmluvnej strany, ktoré sa týkajú spolupráce podľa tejto prílohy. Táto spolupráca sa uskutočňuje po vzájomnej dohode okrem iného formou dialógu prostredníctvom vhodných kanálov, spoločných projektov, technickej pomoci a programov budovania kapacít v oblasti technických predpisov a postupov posudzovania zhody.
3. S výhradou kapitoly 16 (Spolupráca a budovanie kapacít) sa spolupráca zameriava na budovanie technických kapacít so zreteľom na zlepšovanie kompetencie a postupov skúšania na účely uznania typových schválení. Spolupráca môže zahŕňať odbornú prípravu, stáže alebo výmenu skúseností úradníkov vietnamského schvaľovacieho orgánu v schvaľovacích orgánoch Únie alebo podobné projekty.

ČLÁNOK 8

Vykonávanie

1. Zmluvne strany súhlasia s tým, že pracovná skupina pre motorové vozidlá a ich časti uľahčuje vykonávanie tejto prílohy.
2. Pracovná skupina pre motorové vozidlá a ich časti monitoruje účinné vykonávanie tejto prílohy a môže zvážiť akúkoľvek záležitosť, ktorá s tým súvisí. Každá zmluvná strana zriadi kontaktné miesto na účinnú komunikáciu.
3. Na požiadanie zmluvnej strany, nie však skôr ako 10 rokov odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody, zmluvné strany môžu preskúmať túto prílohu a rokovať o zahrnutí kategórií L, M a N EHK OSN do nej.

ČLÁNOK 9

Dátum uplatňovania

Pokiaľ nie je uvedené inak, táto príloha sa uplatňuje po uplynutí troch rokov odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody.

FARMACEUTICKÉ VÝROBKY/LIEKY A ZDRAVOTNÍCKE POMÔCKY

ČLÁNOK 1

Všeobecné ustanovenia

Zmluvné strany potvrdzujú tieto spoločné ciele a zásady:

- a) odstrániť necolné prekážky dvojstranného obchodu alebo im predchádzať na základe zásad otvorenosti, nediskriminácie a transparentnosti; a
- b) používať medzinárodné normy, postupy a usmernenia vypracované v rámci príslušných medzinárodných organizácií ako základ svojich technických predpisov.

ČLÁNOK 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto prílohy:

- a) „farmaceutické výrobky/lieky“¹ sú akékoľvek látky alebo kombinácie látok, ktoré možno podať ľuďom na účely určenia diagnózy, liečenia alebo prevencie chorôb, alebo na obnovenie, nápravu alebo zmenu fyziologických funkcií alebo štruktúr. Farmaceutickými výrobkami/liekmi sú napríklad chemické lieky, biologické lieky [vakcíny, (anti)toxíny, krvné zložky, produkty pochádzajúce z krvi], rastlinné lieky, rádioaktívne lieky, rekombinantné lieky. Farmaceutické výrobky/lieky sú aj lieky na génovú terapiu, lieky na bunkovú terapiu alebo výrobky tkanivového inžinierstva, ak ich obe zmluvné strany regulujú ako farmaceutické výrobky/lieky.

¹ Toto vymedzenie pojmu sa uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý vietnamský zákon o farmácii č. 105/2016/QH13 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánnych liekoch.

- b) „zdravotnícka pomôcka“¹ je akýkoľvek výrobok, ktorý spĺňa definíciu zdravotníckej pomôcky a diagnostickej zdravotníckej pomôcky *in vitro*, ako ju stanovilo v záverečnom dokumente GHTF/SG1/N071: 2012 Medzinárodné fórum regulátorov pre zdravotnícke pomôcky (GHTF/IMDRF); a
- c) „pravidlá“ sú akýkoľvek zákon, predpis, postup, administratívne rozhodnutie alebo vykonávacie usmernenie, ktoré sú všeobecne záväzné.

¹ Pre Vietnam sa toto vymedzenie uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté vietnamské právne predpisy o zdravotníckych pomôckach.

ČLÁNOK 3

Medzinárodné normy

Technické predpisy zmluvných strán vychádzajú z medzinárodných noriem, postupov a usmernení týkajúcich sa farmaceutických výrobkov/liekov alebo zdravotníckych pomôcok¹ vrátane predpisov vypracovaných Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO), Organizáciou pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD), Medzinárodnou radou pre harmonizáciu technických požiadaviek pre lieky na humánne použitie (ICH)², v rámci Dohovoru o farmaceutickej kontrole a Programu spolupráce v oblasti farmaceutickej kontroly (PIC/S) pre farmaceutické výrobky a pre zdravotnícke pomôcky a v rámci Medzinárodného fóra regulátorov pre zdravotnícke pomôcky (IMDRF), okrem riadne zdôvodnených prípadov na základe vedeckých a technických informácií, keď by také medzinárodné normy, postupy alebo usmernenia boli neúčinné alebo nevhodné na splnenie stanovených oprávnených cieľov.

¹ Pre Vietnam sú základom vedeckých a technických predpisov aj normy, postupy a usmernenia Poradného výboru ASEAN pre normy a kvalitu (ACCSQ).

² Pokiaľ ide o zavedenie tohto ustanovenia, Vietnam zmení svoje domáce právne predpisy s cieľom zrušiť požiadavku minimálneho obdobia existencie povolenia na území Únie pred podaním žiadosti o schválenie uvedenia na trh vo Vietname a akékoľvek dodatočné požiadavky týkajúce sa klinických štúdií, ktoré presahujú požiadavky stanovené v medzinárodných postupoch (najmä v usmerneniach ICH).

ČLÁNOK 4

Transparentnosť

1. Každá zmluvná strana bezodkladne uverejní alebo vo vhodnej včasnej fáze inak sprístupní svoje pravidlá týkajúce sa akejkoľvek záležitosti súvisiacej s oceňovaním, úhradou alebo reguláciou farmaceutických výrobkov/liekov alebo zdravotníckych pomôcok spôsobom, ktorý umožní zainteresovaným osobám oboznámiť sa s nimi.
2. Každá zmluvná strana v súlade s domácim právom a v najväčšom možnom rozsahu:
 - a) vopred sprístupní verejnosti všetky pravidlá uvedené v odseku 1, ktoré navrhuje prijať alebo významne zmeniť;
 - b) poskytne primerané príležitosti zainteresovaným osobám, aby sa vyjadrili k navrhovaným pravidlám uvedeným v odseku 1, pričom najmä poskytne primeranú lehotu na konzultácie, a
 - c) písomne, vrátane prostriedkov elektronickej komunikácie, vyrieši významné a podstatné otázky uvedené v písomných vyjadreniach prijatých od zainteresovaných osôb počas obdobia konzultácií.

3. Keď je to možné, každá zmluvná strana stanoví primeranú lehotu od uverejnenia pravidiel uvedených v odseku 1 do nadobudnutia ich účinnosti.
4. Ak zmluvná strana zriadi orgán na prevádzkovanie alebo správu svojich programov zdravotnej starostlivosti a tento orgán zavedie alebo uskutočňuje postupy vedenia zoznamov, oceňovania alebo úhrady farmaceutických výrobkov/liekov, táto zmluvná strana:
 - a) zabezpečí, aby všetky kritériá, metodiky, pravidlá, usmernenia a iné vykonávacie opatrenia, ktoré sa uplatňujú na vedenie zoznamov, oceňovanie alebo úhradu farmaceutických výrobkov/liekov, vrátane tých, ktoré sú použité na určenie komparátorov, boli transparentné, spravodlivé, primerané a nediskriminačné a aby boli na požiadanie promptne prístupné držiteľovi zákonného práva k výrobku;
 - b) zabezpečí, aby sa rozhodnutia o všetkých požiadaniach a žiadostiach o ocenenie alebo schválenie úhrady farmaceutických výrobkov/liekov prijímali a oznamovali v primeranej a stanovenej lehote odo dňa ich doručenia;
 - c) poskytne včas a zmysluplne držiteľovi zákonného práva k výrobku príležitosť na predloženie pripomienok v príslušných etapách procesov rozhodovania o cenách a úhradách bez toho, aby boli dotknuté zákony a iné predpisy o ochrane dôverných informácií niektorej zmluvnej strany, a

- d) v prípade záporného rozhodnutia o uvedení v zozname, ocenení alebo úhrade poskytne držiteľovi zákonného práva k výrobku odôvodnené stanovisko na základe objektívnych a overiteľných kritérií, ktoré je dostatočne podrobné na pochopenie základu rozhodnutia vrátane uplatnených kritérií a prípadných znaleckých posudkov alebo odporúčaní, z ktorých rozhodnutie vychádza. Navyše tento držiteľ práv musí byť informovaný o akýchkoľvek dostupných prostriedkoch nápravy podľa domácich zákonov a iných predpisov a o lehotách na zavedenie takýchto prostriedkov nápravy.

ČLÁNOK 5

Označovanie pôvodu

Vietnam môže na označovanie krajiny pôvodu farmaceutických výrobkov/liekov uplatňovať povinné požiadavky na úrovni členských štátov. Vietnamu sa odporúča zvážiť prijatie označovania „Made in EU“ alebo podobného označovania v miestnom jazyku ako spĺňajúceho takéto požiadavky na označovanie krajiny pôvodu.

POŽIADAVKY A POSTUPY SCHVAĽOVANIA ZARIADENÍ PRE VÝROBKY

1. Príslušný orgán dovážajúcej zmluvnej strany vypracuje zoznamy schválených zariadení a tieto zoznamy sprístupní verejnosti.
2. Požiadavky a postupy schvaľovania sú tieto:
 - a) dotknuté výrobky musia byť povolené príslušným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany. Toto povolenie obsahuje požiadavky na dovoz a osvedčovanie;
 - b) príslušný orgán vyvážajúcej zmluvnej strany schváli zariadenia, ktoré chcú vyvážať, a poskytne dovážajúcej zmluvnej strany uspokojivé sanitárne záruky toho, že zariadenia spĺňajú príslušné požiadavky dovážajúcej zmluvnej strany;
 - c) príslušný orgán vyvážajúcej zmluvnej strany musí byť oprávnený pozastaviť alebo odňať zariadeniu povolenie vyvážať v prípade neplnenia uvedených požiadaviek;

- d) dovážajúca zmluvná strana môže vykonať overovania v súlade s ustanoveniami článku 6.7 (Overovania) ako súčasť schvaľovacieho postupu;
 - e) overovanie uvedené v písmene d) sa týka štruktúry, organizácie a právomocí príslušného orgánu zodpovedného za schválenie zariadenia a za sanitárne záruky týkajúce sa súladu s požiadavkami dovážajúcej zmluvnej strany;
 - f) súčasťou overovania uvedeného v písmene d) môže byť kontrola na mieste reprezentatívneho počtu zariadení uvedených v zozname alebo v zoznamoch, ktoré poskytla vyvážajúca zmluvná strana;
 - g) dovážajúca zmluvná strana môže na základe výsledkov overovania uvedeného v písmene d) zmeniť zoznam zariadení.
-

ZOZNAM COLNÝCH POLOŽIEK

Číselný znak HS	Číselný znak HS	Číselný znak HS	Číselný znak HS
8402.12	8414.80	8466.94	8501.61
8402.19	8414.90	8474.10	8501.62
8404.10	8415.81	8474.39	8501.63
8404.90	8416.20	8474.90	8504.22
8405.10	8416.30	8481.10	8504.40
8406.81	8416.90	8481.20	8505.90
8406.82	8418.61	8481.30	8507.20
8409.91	8418.69	8481.40	8514.40
8409.99	8418.99	8481.80	8536.20
8410.11	8419.50	8481.90	8536.30
8410.90	8421.19	8482.10	8536.50
8413.20	8421.21	8482.80	8536.90
8413.50	8421.91	8482.30	8537.10
8413.60	8421.99	8483.10	8537.20
8413.70	8422.20	8483.40	8538.90
8413.81	8422.90	8483.60	8541.10
8413.91	8428.33	8484.10	8541.21
8414.10	8428.39	8484.20	8541.29
8414.30	8428.90	8486.10	8541.30
8414.40	8436.80	8486.90	
8414.59	8462.91	8501.53	